

Madame Lapointe,

M. Michel Simard, Division de l'évaluation des programmes des titulaires de permis m'avise qu'Hydro-Québec procède à un tel exercice une fois par année et que la Commission canadienne de la sûreté nucléaire essaie toujours d'y participer.

Suzanne O'Neill  
Adjointe administrative  
Division de la protection environnementale et de l'audit

\*\*\*\*\*

Bonjour Madame,  
Veuillez trouver annexé le fichier contenant une question additionnelle concernant le document DQ10. Vous remerciant de votre collaboration, veuillez agréer nos salutations distinguées.

Christiane Lapointe  
Agente de secrétariat  
Bureau d'audiences sur l'environnement (BAPE)  
575, rue Saint-Amable  
2e étage, bureau 2.10  
Québec (Québec) G1R 6A6  
Tél.: (418) 643-7447, poste 412  
Courriel: christiane.lapointe@bape.gouv.qc.ca

Madame O'Neills,

Suite à votre réponse, la Commission aimerait savoir si M. Aubry travaille pour la Commission canadienne de sûreté nucléaire et dans ce cas nous aimerions savoir son prénom.

Si M. Aubry travaille pour Hydro-Québec, la Commission aimerait avoir une réponse à la question DQ10 d'une personne émanant de la Commission canadienne de sûreté nucléaire.

Merci de votre collaboration

Christiane Lapointe  
Agente de secrétariat  
Bureau d'audiences sur l'environnement (BAPE)  
575, rue Saint-Amable  
2e étage, bureau 2.10  
Québec (Québec) G1R 6A6  
Tél.: (418) 643-7447, poste 412  
Courriel: [christiane.lapointe@bape.gouv.qc.ca](mailto:christiane.lapointe@bape.gouv.qc.ca) De : Suzanne O'Neill  
[\[mailto:Oneills@cnsccsn.gc.ca\]](mailto:Oneills@cnsccsn.gc.ca)

Envoyé : 6 janvier 2005 14:45

À : [christiane.lapointe@bape.gouv.qc.ca](mailto:christiane.lapointe@bape.gouv.qc.ca)  
Objet : Re: TR : Projet de modification des installations de stockage des déchets radioactifs et réfection de Ge

Madame Lapointe,

Oui, M. Rick Aubrey est un agent de projet - bureau site, Division des autorisations et de la conformité - Gentilly-2.

Bien à vous,

Suzanne O'Neill  
Adjointe administrative  
Division de la protection environnementale et de l'audit